



**31**  
**MAI**  
**14-18 h**  
**CHÂTEAU**  
**DE BUC**



Wertvolle  
**Bienen-  
Ateliers**

Viens  
exposer  
„L'avenir de  
l'abeille“



Die Biene  
**Maja**  
Concours

Honig-  
Extraktion  
„Les Ruches de  
Buc“

Spannende  
Animations  
& Jeux

**Bienenfest**  
La fête de l'abeille





**DAS DEUTSCH-FRANZÖSISCHE BIENENFEST!**  
Nachhaltige Ateliers, tolle Animationen und vielseitige  
Präsentationen rund um die Biene für die ganze Familie!

**LA FÊTE DE L'ABEILLE FRANCO-ALLEMANDE !**

De nombreuses ateliers durables, de superbes animations et des  
présentations variées autour de l'abeille pour toute la famille !



Kommt verkleidet als Biene Maja &  
macht mit beim Wettbewerb! Der  
erste Preis ist ein tolles Bienen-Paket!

Venez déguisé en Maya l'abeille &  
participez au concours ! Le gagnant  
recevra un superbe cadeau d'abeilles !



Wir stellen dein Werk (Bild, Skulptur,  
Gedicht, etc.) zum Thema „Die Zukunft  
der Bienen“ aus. Melde dich bis zum  
15/5 an unter [bienen@afa-buc.fr](mailto:bienen@afa-buc.fr) und  
gewinne ein Künstlerpaket.

Nous exposons ton œuvre (dessin,  
sculpture, poème, etc.) sur le thème  
« L'avenir de l'abeille ». Inscris-toi  
jusqu'au 15/5 sous [bienen@afa-buc.fr](mailto:bienen@afa-buc.fr)  
et gagne un pack d'artiste.

[afa-buc.fr/bienenfest](http://afa-buc.fr/bienenfest)  
[afa-buc.fr/bienenfest-expo](http://afa-buc.fr/bienenfest-expo)